



Cidade de
Hachioji

Versão 2026

De Março de 2026 a
Abril de 2027

ポルトガル語版

Versão em português

Guia complementar para calendário de coleta/ Como descartar lixo

Guia suplementar (versão em português)

Este guia ajuda os leitores a entender o calendário.
Utilize este guia junto com o calendário japonês.
Também, pedimos para que utilizem o "aplicativo de calendário do lixo "threeR (さんあ〜る)".

Kururi
mascote da reciclagem



Agendar para coletar e levar lixo de grande porte

 **0570-550-530**
ナビダイヤル®

Se você não conseguir usar o Navi Dial, ligue para ☎042-696-5377
(Contato: Central de Atendimento de Lixo de Grande Porte)

- * Verifique o número de telefone com atenção para não errar o número de ligação.
- * Há muitas chamadas nos dias seguintes aos feriados ou logo após o início do atendimento, podendo dificultar a conclusão da sua ligação.

Índice

Como descartar os lixos e
materiais recicláveis (resumido)
P2 - 4

Como descartar os lixos e
materiais recicláveis (detalhado)
P5 - 12

Como descartar os lixos de
grande porte
P13 - 14

4 eletrodomésticos,
computadores e outros
P15

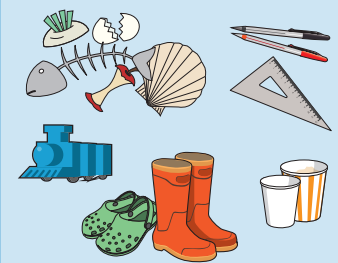
Informações
P16

Existem regras para o descarte do lixo

(1) Vamos separar

Dependendo do tipo de lixo, o seu descarte é diferente. Separe o lixo de acordo com o seu tipo. O "lixo incinerável" e o "lixo não incinerável" são pagos. Os "materiais recicláveis, etc" podem ser reciclados com a sua separação. Os "materiais recicláveis, etc" podem ser descartados gratuitamente.

P8 Lixo incinerável



Lixo orgânico/ embalagens de papel/ artigos de papelaria, entre outros

Pago

P12 Lixo não incinerável



Metais, vidros, artigos de cerâmica

Pago

P9-12 Materiais recicláveis, etc



10 tipos, como garrafas, latas, papel, etc.

Gratuito

(2) Utilize os sacos de coleta específicos

É necessário utilizar os sacos de coleta específicos para o descarte do "lixo incinerável" e do "lixo não incinerável" de Hachioji. Caso esses sacos não sejam utilizados, não serão recolhidos. Os sacos de coleta específicos são vendidos em supermercados e lojas de conveniência. (Vide página 5)

Saco específico para lixo incinerável



Saco específico para lixo não-incinerável



Existem regras para o descarte do lixo

(3) Vamos descartar no dia, horário e local determinados

O lixo deve ser descartado no local e no dia determinados até às 8h30 da manhã.

O dia para descartar o lixo é diferente de acordo com a região. Verifique o "Calendário de coleta de lixo e materiais recicláveis" do seu endereço.

Caso o local seja em condomínio ou apartamento, informe-se com o proprietário ou empresa administrativa.

No caso de casa, descarte dentro da sua propriedade, em local próximo à rua.

Exemplos de descarte de lixo e materiais recicláveis em condomínios e em casas

P8 Lixo incinerável



Como descartar

Colocar no saco de coleta específico para o lixo incinerável

Condomínio: no local predeterminado para a coleta

Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P12 Lixo não incinerável



Como descartar

Colocar no saco de coleta específico para o lixo não incinerável

Condomínio: no local predeterminado para a coleta

Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P12 Lixo tóxico



Como descartar

Colocar no saco que seja possível ver o seu conteúdo

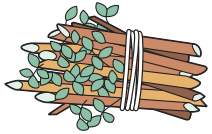
Condomínio: no local predeterminado para a coleta

Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

Existem regras para o descarte do lixo

Exemplos de descarte de lixo e materiais recicláveis em condomínios e em casas

P8 Galhos de árvore



Como descartar → Juntar e amarrar com barbante.

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P9 Embalagens e recipientes plásticos



Como descartar → Colocar no recipiente ou saco específico

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P9 Garrafas pet



Como descartar → Colocar no recipiente ou saco específico

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P10 Caixas de papelão



Como descartar → Dobrar e amarrar com um barbante em forma de cruz.

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P10 Embalagens longa vida



Como descartar → Abrir e amarrar com um barbante em forma de cruz.

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P10 Revistas, papéis diversos, livros



Como descartar → Amarrar com um barbante em forma de cruz.
Ou colocar dentro de um saco de papel e amarrar em forma de cruz.

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P10 Jornais e panfletos



Como descartar → Amarrar com um barbante em forma de cruz.

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P11 Roupas usadas e panos velhos



Como descartar → Colocar dentro de um saco transparente ou semitransparente e amarrar a abertura

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P11 Latas vazias



Como descartar → Colocar dentro do recipiente específico

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

P11 Garrafas vazias



Como descartar → Colocar dentro do recipiente específico

Condomínio: no local predeterminado para a coleta
Casa: dentro da sua propriedade, em local próximo à rua

Como descartar lixo doméstico e materiais recicláveis (P5-12)

Horário para descarte

Até às 8h30 da manhã do dia de coleta

* Dependendo da situação do trânsito entre outros, o horário e/ou itinerário da coleta podem ser alterados.

Local para descartar o lixo

Para quem mora em casa



Nas instalações de **frente para a estrada** em frente à sua casa

Para quem mora em condomínio



No local de depósito de lixo do condomínio

Sacos de lixo específicos

O **lixo incinerável** e o **lixo não incinerável** devem ser colocados nos sacos de lixo específicos.



Lista de locais onde é possível encontrar os sacos de lixo específicos



Tabela de preços (pacote com 10 sacos)	Tamanho Mini (5L) 420mm x 180mm (Dimensões: 300mm x 180mm)	Tamanho P (10L) 500mm x 260mm (Dimensões: 365mm x 260mm)	Tamanho M (20L) 600mm x 330mm (Dimensões: 450mm x 330mm)	Tamanho G (40L) 750mm x 450mm (Dimensões: 580mm x 450mm)
Saco específico para lixo incinerável (cor azul)	90 ienes	180 ienes	370 ienes	750 ienes
Saco específico para lixo não incinerável (cor amarela)				

• Em algumas lojas pode-se encontrar o saco tamanho G (40L) vendido por 75 ienes a unidade.

Resíduos comerciais e industriais

Os resíduos de empresas não podem ser descartados como lixo doméstico.

Como descartar

- Contratar uma empresa para coleta e descarte.
- [Sistema de pré-cadastro] Levar os resíduos gerais de empresa à usina municipal de limpeza.
- * Os resíduos industriais não podem ser levados.



Para mais detalhes veja aqui

Coleta de pequeno volume de resíduos comerciais [Sistema de registro]

Empresas cuja área de negócios esteja abaixo de uma determinada escala e que descartam um pequeno volume por vez podem utilizar o sistema de coleta da cidade.

Para obter detalhes, consulte o site da cidade ou entre em contato com o Setor de Circulação de Recursos.

☎042-620-7256



Sistema de coleta de pequeno volume de resíduos comerciais [Sistema de registro]

Você tem dúvidas? Perguntas frequentes sobre separação e descarte de lixo

Q

Os objetos não desmontáveis, com metal e plástico são considerados que tipo de lixo?

Ex: Cabides, fichários, etc.

A

Serão separados de acordo com a proporção que for maior.

Ex: Com mais plástico → **lixo incinerável (P8)**

Com mais metal → **lixo não incinerável (P12)**

No entanto, os pequenos eletrodomésticos são considerados lixos não incineráveis ou lixos tóxicos, independentemente do seu tamanho. (verifique detalhes na P12)

Q

Tudo que é feito de plástico pode ser descartado como embalagens e recipientes plásticos?

A

Os seguintes itens podem ser descartados como embalagens e recipientes plásticos:

- Itens que tenham a indicação da marca "リサイクル", que estejam sem sujeira (P9)

* A marca pode estar indicada na embalagem exterior.

Os seguintes itens são **lixo incinerável (P8)**

- Itens sujos, mesmo que tenham marcas "リサイクル"
- Produtos plásticos sem marcas "リサイクル", etc.



Q

Como descartar o lixo de grande porte?



A

Existem 2 maneiras: descartar fazendo o agendamento da coleta ou levar até a usina de limpeza, fazendo o agendamento para levar.

- Sobre a coleta → verifique na P13.
- Sobre a entrega → verifique na P14.

* São considerados lixo de grande porte aqueles que não cabem no saco de 40L e/ou que pesam mais de 5kg cada.



Q

Como devo descartar computadores?

A

A cidade não processa este tipo de item.

Procure alguma dessas alternativas para o seu descarte:

- (1) Solicitar à empresa Renet Japan Recycle Co., Ltd.
 - (2) Solicitar ao fabricante do computador.
- } (Detalhes na P15)

* Outros acessórios além do próprio computador e do display podem ser descartados como lixo não incinerável.

Q

Posso descartar papel reciclável (P10) em dias de chuva?

A

A coleta será realizada mesmo em dias de chuva, mas pedimos a colaboração para descartar nos dias secos, na medida do possível.

Caso descarte, atente-se aos seguintes pontos:

- Não coloque em sacos plásticos
- Descarte no local de sempre



Q

Como devo descartar televisões?

A

TV, ar condicionado, geladeira, freezer, máquina de lavar roupas, secadora de roupas são itens que se enquadram em eletrodomésticos recicláveis (P15), portanto a cidade não poderá processá-los.

Procure alguma dessas alternativas para o seu descarte:

- (1) Solicitar a coleta na loja onde irá comprar um item novo.
- (2) Levar para um ponto específico para tal (Detalhes na P15).
- (3) Solicitar a coleta a empresa específica da cidade (Detalhes na P15).

Sacos específicos para fraldas

O que pode ser descartado

Fraldas descartáveis e absorventes urinários usados



Para quem é destinado (famílias com algum dos seguintes membros)

- (1) Bebês
- (2) Idosos com mais de 65 anos de idade
- (3) Portadores da carteira de deficiente
- (4) Pessoas com menos de 65 anos de idade que foram certificados como necessitados de assistência de enfermagem de nível 1 a 5.

* Incluem-se aqueles moradores temporários que retornaram à casa de sua família para assistência ao parto, entre outros.

Quantidade entregue Para cada usuário, até 30 unidades por vez

Como descartar

Retirar a sujeira e colocar a fralda ou absorvente usado.

Dia de coleta

O mesmo do lixo incinerável

Tamanho

10L ou 20L

Cuidados

- Pode ser descartado também em sacos transparentes ou semitransparentes e depois no saco para fraldas.
- Não poderão ser coletados, caso tenha outro tipo de lixo além de fraldas ou absorventes urinários.

Sacos para voluntários

O que pode ser descartado

O lixo proveniente da limpeza de ruas e praças públicas (que incluem apartamentos e áreas dos conjuntos habitacionais) e de instituições públicas)



Quantidade entregue (por vez)

- Individual: até 20 unidades
- Grupos como associações de bairro, grupos administrativos regionais, etc: até 500 unidades

* É possível o envio para associações de bairro e grupos administrativos regionais.

Entre em contato com o Setor de Circulação de Recursos da Prefeitura (P16).

Como descartar

Separe e marque com um círculo ou cheque se é lixo incinerável, lixo não incinerável ou material reciclável, e descarte da mesma forma do lixo doméstico.

Dia de coleta

Dia de coleta do lixo separado (o mesmo do lixo doméstico)

Tamanho

20L ou 45L

Cuidados

- Caso a quantidade seja grande, entre em contato antecipadamente com a empresa responsável de limpeza (P16).
- Não pode ser utilizado para lixos de eventos e festivais.

Sacos específicos para fraldas

Sacos para voluntários

Lista dos locais de entrega

		Setor de Circulação de Recursos no 2º andar da Prefeitura, Usinas de Limpeza, Escritórios do Setor dos Cidadãos, Centros Comunitários, Attaka Hall, Centros de Manutenção, Centros de Saúde e Bem Estar, Parque de Trânsito Higashi Asakawa, Centro de Voluntários, Ginásio de Esportes Fujimori, Digital Front Spot Nagabusa, Ichō Hall.
		Divisão de Apoio à Criação de Filhos no 4º andar da Prefeitura, Divisão de Bem Estar aos Idosos e Divisão de Bem Estar dos Deficientes no 1º andar da Prefeitura, Postos de Saúde, Cada Centro de Apoio ao Desenvolvimento Infantil/Jovem, Creches Municipais e Particulares (exceto algumas), Centro de Bem Estar do Deficiente Físico e Mental, Centro de Consulta para Tranquilidade dos Idosos, Áreas de Lazer dos Pais e Filhos
		Divisão de Parques no 5º andar da Prefeitura, Centro do Consumidor (Create Hall 1º subsolo)

Encaminhamento de animais mortos

[Taxa]	1.000 ienes por animal
[Local]	Centro de Limpeza Tobuki (Tobuki-machi, 1916) } (P16) Centro de Limpeza Tate (Tate-machi, 2700)
[Dia e horário de atendimento]	De segunda a sexta-feira (inclusive feriados, exceto recesso de final e início de ano) das 8h30 às 16h30

Coleta de animais mortos

[Taxa]	2.500 ienes por animal
[Solicitação]	Solicitar na empresa de limpeza responsável (P16)
[Dia e horário de atendimento]	De segunda a sexta-feira (inclusive feriados, exceto recesso de final e início de ano) das 8h30 às 17h15
	* Entre em contato com o Escritório de Limpeza Tobuki para saber a região (cidade) responsável pelo Escritório de Limpeza Minami Osawa. (P16)

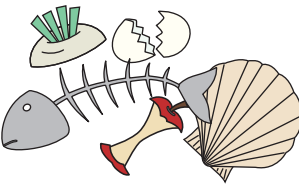





Quando não souber como separar o lixo, consulte o "aplicativo de calendário do lixo" pelo código de barras bidimensional da P16.



Lixo incinerável

* O lixo que não couber no saco de coleta específico e/ou que tenha mais de 5kg cada item, é considerado lixo de grande porte → nas P13 e P14

O que pode ser descartado

<p>Lixo orgânico, conchas</p>	<p>Papéis sujos ou com mau cheiro, caixas de sabão, papéis térmicos</p>	<p>Papéis impermeáveis Recipientes de papel (cup noodles, iogurte), copos e pratos descartáveis, miolos do papel filme</p>	
			
<p>CDs, DVDs, fitas de vídeo, etc</p>	<p>Produtos plásticos sem marcas "リサイクル", etc. Itens sujos mesmo tendo a marca "リサイクル", produtos de couro e borracha.</p>		<p>Produtos de couro e borracha</p>
			

Outros artigos que podem ser descartados

Dessecantes, aquecedores de bolso (Kairo), gelos artificiais, pedaços de madeira, tapetes higiênicos para pets, areia para gatos, etc

Como descartar



Colocar dentro do saco específico para lixo incinerável.

Cuidados ao descartar

- Deixe escorrer a água e amarre a abertura do saco.
- Utilizar redes ou baldes para evitar que o lixo se espalhe.
- Absorva líquidos, como óleo de cozinha usado, em papel ou pano.
- * As lentes de contato gelatinosas são lixo incinerável. Não jogue-as no sistema de esgoto.

Fraldas descartáveis

As fraldas descartáveis podem ser descartadas também nos "sacos específicos para fraldas" distribuídos pela cidade. (Detalhes sobre as condições e locais de distribuição na P7)
*É proibido descartar itens que não sejam fraldas descartáveis ou absorventes urinários.

Folhas caídas, plantas e grama

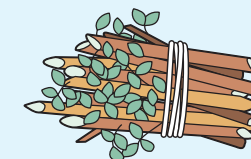


Como descartar

Colocar dentro de sacos de lixo transparente ou semitransparente de até 45L.

<Quantidade que pode ser descartada por vez> até 2 sacos

Galhos de árvores (galhos podados)



Como descartar

Juntar e amarrar com barbante. (até 100cm de comprimento e 30cm de diâmetro)

<Espessura de cada galho> até 5cm
<Quantidade que pode ser descartada por vez> até 2 maços
※Bambu, palmeira-moinho-de-vento-chinesa e o oleandro também podem ser descartados.

Cuidados ao descartar

- Pode ser descartado até 2 feixes no dia do lixo incinerável.
- Para o descarte de **madeira, pedaços de madeira e madeira processada** favor colocar em um **saco específico para o lixo incinerável**.

Podem ser descartados 2 maços ou 2 sacos no mesmo dia.

Quando não souber como separar o lixo, consulte o "aplicativo de calendário do lixo" pelo código de barras bidimensional da P16.



Embalagens e recipientes plásticos

O que pode ser descartado

Plásticos limpos com a marca

*A marca pode estar no exterior da caixa, etc.



Esta é a marca de identificação.

Exemplos do que pode ser descartado

Tampas e rótulos de garrafas PET, sacolas, recipientes de garrafa, tubos, recipientes, isopor, etc.

Como descartar

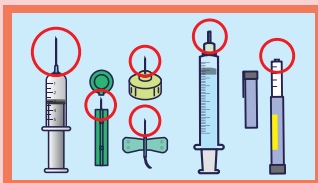
Remover a sujeira e colocar na cesta disponível.



- * Pode ser descartado também em sacos transparentes ou semitransparentes.
- * Favor prevenir que o lixo se espalhe utilizando redes ou baldes.

O que não pode ser descartado

- Plásticos sujos com a marca
- Produtos plásticos sem marcas , etc.



A agulha de injeção / A seringa

- Agulhas de injeção
→ Devolva às instituições médicas ou farmácias nos recipientes determinados ou em garrafas específicas para sua coleta.
- Injeções (seringas)
→ Devem ser descartadas sem a agulha como

lixo incinerável (P8)



Garrafas pet

O que pode ser descartado



Recipiente do tipo engarrafadores para bebidas, temperos e álcool com esta marca

Como descartar

Enxaguar a parte interna e colocar na cesta disponível.



Cuidados ao descartar

- Descarte **tampas e rótulos** como **embalagens e recipientes plásticos**.
- **Amassar levemente** as laterais.

- * Em caso de ventos fortes, etc., é permitido descartar esses itens em um saco transparente ou semitransparente.
- * Por favor, utilize redes ou baldes para evitar que o lixo se espalhe.



É coletado também em uma parte das lojas da 7-Eleven.

1 ponto nanaco a cada 5 garrafas pet depositados nas **máquinas para coleta de garrafas pet** instaladas em 54 lojas de nosso município. Serão transformadas em **novas garrafas pet!**



▲Para mais detalhes, acesse aqui

- * São coletadas também as garrafas pet compradas em outras lojas.
- * As condições de instalação são diferentes de acordo com a loja.

Quando não souber como separar o lixo, consulte o "aplicativo de calendário do lixo" pelo código de barras bidimensional da P16.

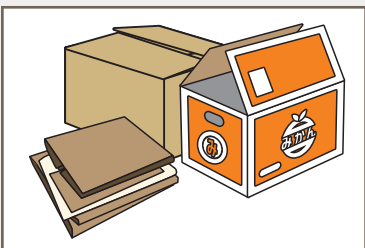
Papéis recicláveis

* A coleta será realizada mesmo em dias de chuva. * Separe as "caixas de papelão", "embalagens longa vida", "revistas, papéis diversos e livros", "jornais e panfletos" para descartar. * Em dias de chuva, não coloque os itens em sacos plásticos e não os cubra com chapas de aço galvanizado ou folha de vinil, mas coloque-os no mesmo local de sempre.



Caixas de papelão

O que pode ser descartado



Identifique por esta face



Como descartar

Dobre e amarre com um barbante em forma de cruz.



- * Retire as fitas adesivas.
- * Itens sujos de comida ou óleo (Caixas de pizza, etc.) são

lixo incinerável (P8)



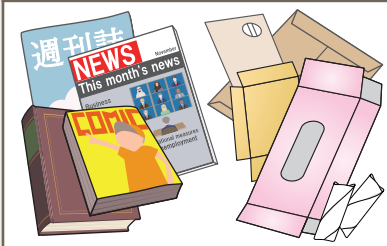
Revistas, papéis diversos, livros

Como fazer um saco de papéis diversos com o informativo



O que pode ser descartado

Livros e revistas, caixas de biscoito, caixas de lenços de papel, etc.



Como descartar

- Amarrar com um barbante em forma de cruz.
- Colocar dentro de um saco de papel e amarrar em forma de cruz.



* Não colocar papéis triturados em sacos plásticos, e colocá-los dentro de envelopes ou em sacos de papel, ou então embalar com panfletos, etc.

O que não pode ser descartado

- Caixa de lenços de vinil

Embalagens e recipientes plásticos (P9)

Papel impermeável/Molde de polpa (recipientes para ovos, materiais de enchimento para eletrodomésticos, etc.)/Papel com sujeiras ou odores

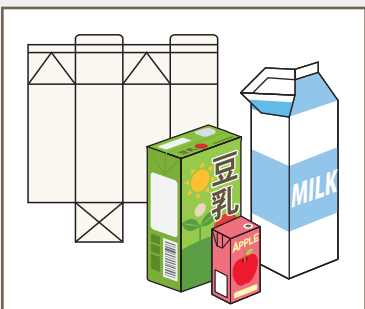
lixo incinerável (P8)



Embalagens longa vida

Embalagens de bebidas, como leite e sucos

O que pode ser descartado



Como descartar

Enxaguar o interior, abrir, secar e amarrar com barbante em forma de cruz.



- * Não utilizar fita adesiva.

* Inclusive itens com a parte interna prateada ou marrom.

* Parte para servir em plástico → Embalagens e recipientes plásticos (P9)



Jornais e panfletos

O que pode ser descartado



Como descartar

Amarrar com um barbante em forma de cruz.



- * Os panfletos de propaganda inseridos em jornais podem ser colocados no mesmo maço dos jornais.
- * No caso de descartar para a coleta da loja de jornais, anexar o folheto informativo de coleta da "loja de jornais" ou anexar uma nota com "新聞販売店 (loja de jornais)" escrita nela.

Quando não souber como separar o lixo, consulte o "aplicativo de calendário do lixo" pelo código de barras bidimensional da P16.

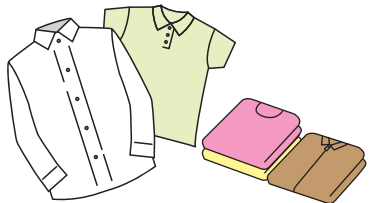


Roupas usadas e panos velhos

* A coleta será realizada mesmo em dias de chuva, mas se possível descarte no próximo dia de coleta.

O que pode ser descartado

Roupas



- *Peças sujas com suor, etc, devem ser lavadas.
- *Roupas rasgadas também podem ser descartadas.
- *Não remover botões ou zíperes.

Outros itens que podem ser descartados

Toalhas, lençóis, cobertores, etc.

Como descartar

Colocar dentro de um saco transparente ou semi transparente e **amarrar bem a abertura**.



O que não pode ser descartado

Itens muito sujos/ travesseiros/ capas de chuva/ sapatos/bolsas/cintos/ itens que contenham algodão ou miçangas (futons, bichos de pelúcia, almofadas, etc.)

lixo incinerável (P8)

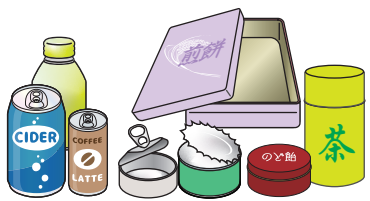


Latas vazias

* Não utilize sacos. Latas de alumínio e latas de aço podem ser descartadas juntas.

O que pode ser descartado

Latas de bebidas e alimentos



Separação da tampa

De plástico

→Embalagens e recipientes plásticos (P9)

De metal

→Latas vazias



Esta é a marca de identificação.

Como descartar

Enxaguar o interior, **amassar levemente** e colocar no recipiente preparado.



O que não pode ser descartado

- Recipiente de alumínio vazio
- Latas de tinta vazias
- Latas de óleo vazias, etc.

Lixo não incinerável (P12)



Garrafas de vidro vazias

* Não utilize sacos.

O que pode ser descartado

Garrafas de bebidas e alimentos



Separação da tampa

De plástico

→Embalagens e recipientes plásticos (P9)

De metal

→Lixo não incinerável (P12)

Outros itens que podem ser descartados

Frascos de cosméticos (com tampas removíveis e bocas transparentes)

Como descartar

Enxaguar a parte interna e colocar dentro da cesta disponível.



O que não pode ser descartado

Garrafas brancas leitosas/garrafas quebradas/garrafas que não podem ser limpas com sujeira ou odores(esmalte, perfume, etc.)/ Produtos em vidro (copos, recipientes para o preparo de licor de ameixa, mamadeiras etc.)

Lixo não incinerável (P12)



Quando não souber como separar o lixo, consulte o "aplicativo de calendário do lixo" pelo código de barras bidimensional da P16.



Lixo não incinerável

* O lixo que não couber no saco de coleta específico e/ou que tenha mais de 5kg cada item, é considerado lixo de grande porte → nas P13 e P14

O que pode ser descartado

Metais, eletrodomésticos de pequeno porte ^{*1}	Vidros	Artigos de cerâmica

<Guarda-chuvas> Descartar como lixo não incinerável independente do seu material. Colocar mais da metade do saco médio (20L) ou grande (40L).

Outros itens que podem ser descartados

Lâmpadas incandescentes, lâmpadas de LED, etc



Como identificar lâmpadas fluorescentes e lâmpadas de LED

*1 Somente os eletrodomésticos de pequeno porte com as pilhas removidas serão aceitos. (A bateria retirada deve ser descartada como lixo tóxico - veja abaixo).

O que não pode ser descartado

- "Plásticos em geral" → Itens com a marca "プラ" **embalagens e recipientes plásticos (P9)**
- Itens sem a marca "プラ" **lixo incinerável (P8)**
- "Eletrodomésticos de pequeno porte com bateria recarregável não removível" → **lixo tóxico (P12)**

Como descartar



Colocar dentro do saco específico para lixo não incinerável.

Cuidados ao descartar

- Amarrar a abertura do saco.
- lâmina, vidros e louças quebradas devem ser embaladas no papel, colocadas dentro do saco específico e marcadas com a palavra "キケン" (perigo).
- Os eletrodomésticos de pequeno porte com a bateria removida devem ser descartados com a tampa protetora da bateria aberta.
- Itens cujo descarte é proibido (como motocicletas, peças de automóveis, extintores de incêndio, etc.) não podem ser processados pela prefeitura. (P.15)



Lixo tóxico (bateria recarregável pequena, etc.)

Para latas de spray, isqueiros entre outros, que tenham conteúdo restante, entre em contato com escritório local de coleta de lixo. (P16)

O que pode ser descartado

Pilhas Pilhas botão	Lâmpadas fluorescentes	Latas de spray Refil de gás butano	Eletrodomésticos de pequeno porte em que a bateria recarregável não é removível
<u>Isole os eletrodos (extremidades) com fita plástica, etc.</u>	 Como identificar lâmpadas fluorescentes e lâmpadas de LED	<u>Utilize todo o conteúdo e não fure a lata.</u>	*Mesmo baterias inchadas podem ser descartadas como "lixo tóxico". * <u>Não descarte como "lixo não incinerável", pois poderá causar um incêndio.</u>

Outros itens que podem ser descartados

Termômetros de mercúrio, cartuchos de dióxido de carbono, isqueiros, etc

Como descartar



Colocar dentro de um saco transparente ou semitransparente.

Como descartar baterias de pequeno porte recarregáveis

1. Levar para alguma loja colaboradora de reciclagem.



Marcação dos itens coletados



2. Descartar no dia de lixos tóxicos, isolando os eletrodos (extremidades) com fita plástica, etc.

Lixo de grande porte

(O lixo que não couber no saco de coleta específico e/ou que tenha mais de 5kg cada item)

- Para pedidos de coleta... Siga esta página
- Para levar na Usina de Limpeza... P14

1. [Solicitação] Internet ou telefone

*Não é possível agendar no mesmo dia.

Internet

*O pagamento online está disponível para agendas feitas pela Internet.

Horário de atendimento: **24h, 365 dias ao ano**
(exceto durante manutenção do sistema)

Na home page da cidade

粗大ごみ インターネット

Ou através do código de barras bidimensional.



Página de agendamento para lixo de grande porte

- Siga as instruções e faça o seu agendamento.
- Se você não souber sobre o item correspondente, entre em contato conosco por telefone.

0570-550-530 (Central de Atendimento de Lixo de Grande Porte)

O descarte de lixo de grande porte também pode ser agendado pela Internet no menu da conta oficial LINE da cidade de Hachioji.



Telefone

* Pode ser difícil entrar em contato por telefone no dia seguinte do feriado ou logo após o início do atendimento, portanto, tente ligar em outro horário ou dia de semana.

Central de Atendimento de Lixo de Grande Porte

ナビダイヤル **0570-550-530**

*Siga as instruções por voz e aperte a opção "1"

Dependendo do aparelho telefônico, pode ser necessário pressionar botões como "※", "#", "Tone" e "PB" antes de selecionar o número.

Caso não consiga utilizar o Navi Dial, ligue para

☎042-696-5377

Horário de atendimento: de segunda a sexta-feira
(inclusive feriados, exceto recesso de final e início de ano)
das 8h30 às 17h15

- * Para deficientes auditivos e da fala FAX: 042-692-0900
- * Para os beneficiários do auxílio de vida (Seikatsu Hogo), pedimos que consultem o assistente social responsável.
- Quando for efetuada a sua solicitação, informaremos o seu número de protocolo, dia de coleta e a taxa.

Sobre a taxa

Através do código de barras bidimensional abaixo, é possível verificar a taxa para alguns itens.



Tabela da taxa para lixo de grande porte

- Os itens que tenham menos de 5kg cada e que caibam dentro do saco de lixo específico podem ser colocados nesse saco e descartado no dia de coleta de lixo incinerável ou lixo não incinerável.
- Dependendo do item, pode haver restrição na quantidade.

2. Fazer o pagamento online ou comprar o cupom para descarte nos "Pontos de venda dos cupons para descarte do lixo de grande porte".

Formas de pagamento online disponíveis

- Cartão de crédito
VISA
MasterCard
JCB
American Express
Diners Club
- PayPal

Cupom para descarte do lixo de grande porte



* Quando for adquirir, peça o cupom no caixa



Lista dos locais

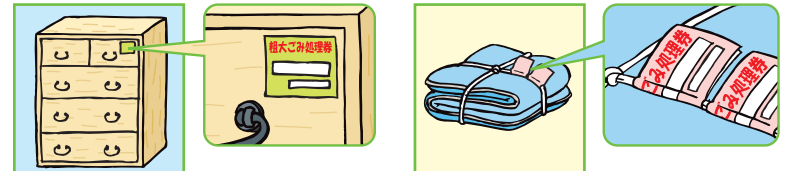
3. Como funciona no dia de coleta

(1) Descarte no local abaixo até **às 08h30 da manhã** no dia de coleta.

- No caso de casa... na propriedade, próximo à rua
- No caso de condomínio... no local predeterminado

(2) Preencha as informações necessárias no cupom para descarte de lixo de grande porte e cole em local de destaque.

*No caso de ter efetuado a solicitação pela internet e feito o pagamento online, cole um papel com o "número do atendimento e a data da coleta".



Para levar o lixo de grande porte em Usinas de Limpeza (necessário agendar) (O lixo que não couber no saco de coleta específico e/ ou que tenha mais de 5kg cada item)

Taxas e cuidados

- 350 ienes para cada 10kg (350 ienes até 10kg. Acima disso, será acrescentado mais 350 ienes a cada 10kg.)
- Não utilize sacos específicos de lixo.
- Quando for levar o lixo, será necessário apresentar na recepção a carteira de motorista ou outro comprovante para confirmar o endereço da cidade de Hachioji (local de emissão).
- Agendamentos por telefone para levar o lixo no mesmo dia da ligação não são aceitos.
- Os preços são diferentes para alguns colchões de molas e medicamentos. Verifique os detalhes ao agendar.

[Solicitação] Internet ou telefone

* Não atendemos a agendamentos por telefone para o mesmo dia.

Internet

Horário de atendimento: 24h, 365 dias ao ano
(exceto durante manutenção do sistema)

Na home page da cidade

粗大ごみ インターネット

Ou através do código de barras bidimensional.



Página de agendamento para lixo de grande porte

O descarte de lixo de grande porte também pode ser agendado pela Internet no menu da conta oficial LINE da cidade de Hachioji.



Telefone

* Pode ser difícil entrar em contato por telefone no dia seguinte do feriado ou logo após o início do atendimento, portanto, tente ligar em **outro horário ou dia de semana.**

Central de Atendimento de Lixo de Grande Porte

ナビダイヤル® **0570-550-530** ここはごみゼロ

*Siga as instruções por voz e aperte a opção "1"

Caso não consiga utilizar o Navi Dial, ligue para

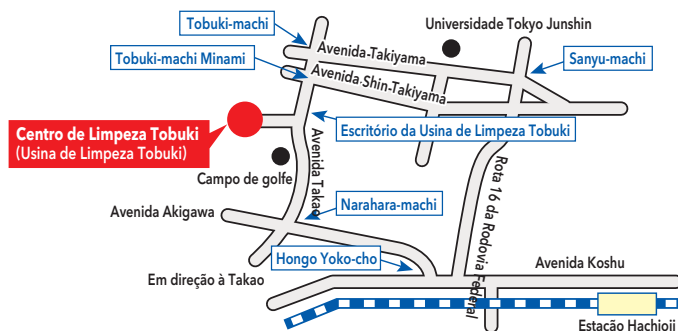
☎042-696-5377

Horário de atendimento: de segunda a sexta-feira
(inclusive feriados, exceto recesso de final e início de ano)
das 8h30 às 17h15

* Para deficientes auditivos e da fala FAX: 042-692-0900

Centro de Limpeza Tobuki (Usina de Limpeza Tobuki) (Localização: Tobuki-cho, 1916)

[Funcionamento] de segunda a sexta-feira
(inclusive feriados, exceto recesso de final e início de ano)
da 8h30 às 16h30



Centro de Limpeza Tate (Localização: Tate-machi, 2700)

[Funcionamento] de segunda a sexta-feira
(inclusive feriados, exceto recesso de final e início de ano)
das 8h30 às 16h30



Usina de Limpeza Tama * somente algumas regiões (Localização: Tama-shi Karakida, 2-1-1)

*Somente para pessoas da circunscrição do escritório de limpeza **Minami Osawa (P16)**
[Funcionamento] de segunda a sexta-feira (exceto feriados e recesso de final e início de ano)
e quarto domingo de cada mês
das 8h30 às 11h30
das 13h às 16h30

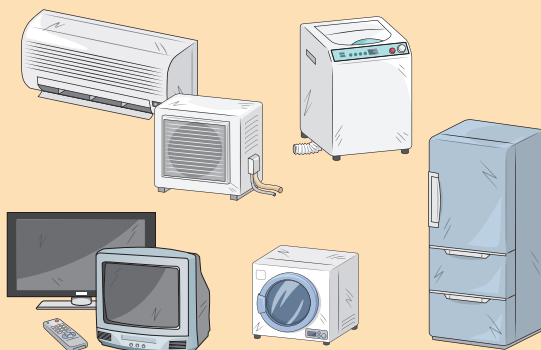


* Pode não ser possível utilizar o Navi Dial em alguns locais. Ainda, o serviço de desconto em ligações de celular pode não estar disponível.

Itens que a cidade não pode processar (4 eletrodomésticos, computadores e outros)

4 eletrodomésticos (itens previstos na Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos)

Para mais detalhes veja aqui



Itens previstos

- Ar condicionado
- Televisão (de tubo, de LCD, de eletroluminescência orgânica ou de plasma)
- Geladeira, freezer, caixas térmicas (fria e quente)
- Máquina de lavar roupas, Secadora de roupas

Taxa

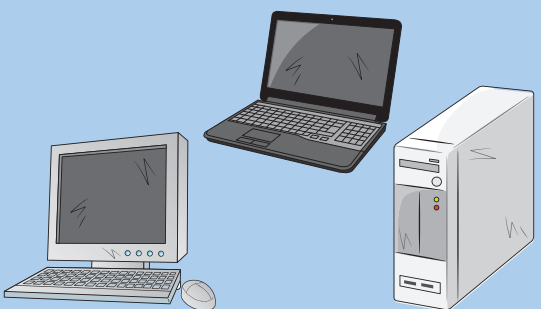
- (1) É necessário pagar uma taxa de reciclagem para processamento do item.
- (2) Pode ser necessária uma taxa de transporte para a coleta.

Métodos para descarte Um dos métodos de (1) a (3)

- (1) Solicitar a coleta na loja onde comprou, ou onde irá comprar um item novo.
- (2) Llevar para um ponto de coleta específico que fique com o produto.
***Deposite a taxa de reciclagem nos correios com antecedência.**
 - Toa Porter Line, Filial Nishi-tokyo • Seino Transportation, Filial Hachioji
Localização: Takakura-machi, 34-1 Localização: Ishikawa-machi, 2968-9
 - Em caso de dúvidas, entre em contato por telefone.
☎0120-319640 (Centro de Emissão de Cupom para Reciclagem de Eletrodomésticos)
 - Caso não consiga fazer a ligação para o número gratuito, ligue para ☎03-5249-3455 (cobrado).
- (3) Solicite a coleta a uma empresa de coleta designada pela cidade.
***As taxas de coleta e transporte variam dependendo da distância, item, etc.**
 - Sanwa Kogyo (Kasumi-machi) ☎042-691-1805 • Kudo Shoten (Hyoe) ☎042-636-7548
 - Daiichi Shigen (Owada-machi) ☎042-644-2103 • Nanei Sangyo (Kobiki-machi) ☎042-636-1113
 - Kankyo System Service (Yokokawa-machi) ☎042-625-8016

Computadores

Para mais detalhes veja aqui



Itens previstos

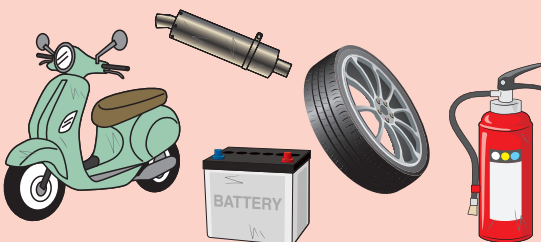
- Desktop
- Display (de LCD ou de tubo)
- Notebook

Como descartar Uma das seguintes formas

- (1) Solicitar ao Renet Japan Recycle Co., Ltd.
Independente de ter a marca de reciclagem PC ou não, 1 caixa será recolhida gratuitamente a cada pedido, caso tenha o computador em si.
Verifique os detalhes no site da "Renet Japan Recycle Co., Ltd".
* O formulário de solicitação por FAX está no Setor de Circulação de Recursos no 2º andar da Prefeitura, e nos escritórios de Atendimento aos Cidadãos.
- (2) Solicite ao fabricante do computador. Para detalhes, verifique na home page da "PC3R Promotion Association".
* Aqueles que não tem marca de reciclagem de PC serão taxados.

Outros (Itens proibidos para descarte além dos citados acima)

Para mais detalhes veja aqui



Existem itens que não são possíveis processar nas Usinas de Limpeza da cidade por necessitarem de um tratamento especial. Consulte o fabricante, as lojas ou empresas especializadas em descarte. Para detalhes, informe-se no Centro de Consultas Gerais sobre o Lixo (P16).

Itens proibidos para descarte (Itens principais)

- Motocicletas, Peças, pneus e rodas de automóveis e motocicletas, baterias, extintores de incêndio, materiais de construção, pianos, gás propano, etc.

Informações

Na ocorrência de desastre, etc., pode não ser possível coletar de acordo com o calendário de coleta.
Caso o método de descarte de lixo ou de recicláveis mude, a comunicação será feita na home page ou outros da cidade.

Agendamento para a coleta ou para levar o lixo de grande porte (alterar/cancelar)



Telefone

* Não é possível agendar para lixo de grande porte além da Central de Atendimento de Lixo de Grande Porte.

* O lixo que não couber no saco de coleta específico e/ou que tenha mais de 5kg cada item, é considerado "lixo de grande porte".

Central de Atendimento de Lixo de Grande Porte



0570-550-530
(FAX:042-692-0900)

* Pessoas com deficiência auditiva e/ou de fala

Siga a orientação por voz e selecione "1"
Se você não conseguir usar o Navi Dial:

☎042-696-5377

Internet

(24 horas por dia, 365 dias por ano)



Sobre coleta de lixo e materiais recicláveis

Medidas para descarte ilegal/Recebimento e coleta de carcaças de animais



Escritório de Limpeza Tobuki

(Localização: Tobuki-cho, 1916)

☎042-691-2891
(FAX:042-691-7678)

Akatsuki-cho, Ishikawa-machi, Izumi-cho, Inume-machi, Utsuki-machi, Umetsubo-machi, Oya-machi, Owada-machi, Osaki-machi, Otsu-machi, Kasumi-machi, Kanoya-machi, Kami Ichibukata-machi, Kami Ongata-machi, Kamikawa-machi, Kawa-machi, Kawaguchi-machi, Kiyokawa-cho, Kuboyama-cho, Komiya-machi, Sanyu-machi, Shimo Ongata-machi, Shiroyamate, Suwa-machi, Taira-machi, Dairakuji-machi, Takakura-machi, Takatsuki-machi, Takiyama-machi, Tangi-machi, Tobuki-machi, Nakano Kami-cho, Nakano Sanno, Nakano-machi, *Nagabusa-machi (somente Danchi Nagabusa), Narahara-machi, Nishi Terakata-machi, Nibukata-machi, Fujimi-cho, Maruyama-cho, Mitsuidai, Miyashita-machi, Miyama-cho, Moto Hachioji-machi, Yano-machi, Yokokawa-machi, Yotsuya-machi

Escritório de Limpeza Tate

(Localização: Tate-machi, 2700)

☎042-665-2531
(FAX:042-662-2926)

Asahi-cho, Azuma-cho, Ueno-machi, Uchikoshi-machi, Utsunuki-machi, Uratakao-machi, Oiwake-cho, Ofune-machi, Oyoko-cho, Okado-machi, Katakura-machi, Kitano-machi, Kunugida-machi, Kobiki-machi, Koyasu-machi, Sanda-machi, Shin-cho, Sennin-cho, Dai-machi, Takao-machi, Tate-machi, Tamachi, Terada-machi, Tera-machi, Tenjin-cho, Todori-machi, Naka-cho, *Nagabusa-machi (exceto Danchi Nagabusa), Nanakuni, Namiki-cho, Nishi Asakawa-machi, Nishi Katakura, Hazama-machi, Hachiman-cho, Hatsuzawa-machi, Higashi Asakawa-machi, Hyoe, Hiyoshi-cho, Hiraoka-cho, Hongo-cho, Honcho, Misaki-cho, Midori-cho, Minami Asakawa-machi, Minami Shincho, Minamino, Minami-cho, Myojin-cho, Mejirodai, Moto Hongo-cho, Moto Yokohama-cho, Yagi-cho, Yamata-machi, Yoka-machi, Yokoyama-cho, Yoro-cho

Escritório de Limpeza Minami Osawa

(Localização: Minamiosawa, 3-20)

☎042-674-0551
(FAX:042-677-5971)

* Entre em contato com o Escritório de Limpeza Tobuki para recebimento e coleta de carcaças de animais na região (cidade) responsável pelo Escritório de Limpeza Minami Osawa.

Otsuka, Kashima, Kamiyugi, Kitanodai, Kinugaoka, Koshino, Shimoyugi, Naganuma-machi, Nakayama, Nanyodai, Higashi Nakano, Bessho, Horinouchi, Matsugaya, Matsugi, Minami Osawa, Yarimizu

Como descartar e separar lixo e materiais recicláveis

Centro de Consultas Gerais sobre Lixo

☎042-696-5353



Download/ Taxa de utilização **Gratuito**

Função de lembrete de descarte e de pesquisa para a separação do lixo

Aplicativo de calendário do lixo



Encaminhamento de animais mortos

Centro de Limpeza Tobuki

☎042-692-5389

(Localização: Tobuki-cho, 1916)

Centro de Limpeza Tate

☎042-673-5632

(Localização: Tate-machi, 2700)

Publicação: Cidade de Hachioji

Edição: Divisão do Meio Ambiente do Setor de Circulação de Recursos

TEL : 042-620-7256

FAX : 042-626-4506

E-mail : b113000@city.hachioji.tokyo.jp



リサイクル適性 (A)
この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。